

使用方法

熊猫压缩式雾化器， 一步步教您使用。

这是一款插电使用的压缩式雾化器，外壳是可爱的熊猫造型，适合年纪较小的患者。熊猫雾化器通过导气管把空气送进药杯，药杯把药液变成雾，再通过面罩或咬嘴吸进去。

有问题？请拨打 **(718) 351-3045**，周一至周五，上午 9 点至下午 5 点（美东时间）。



现在呼吸困难？请拨打 911。 如果呼吸非常困难，您或孩子说不出完整的句子，或者嘴唇、指甲发青或发灰，请拨打 911。不要等治疗做完再打。

先看视频

看看怎样安装和使用。

视频从头到尾演示熊猫雾化器的使用方法。下面也写出了每一个步骤，您可以在手机上存一份，或者打印出来。

视频是英文的。

视频：<https://youtu.be/Z3GM08AxESQ>

包装内物品

请检查东西是否齐全。

- ☒ 熊猫压缩机，带电源线
- ☒ 药杯，带杯盖
- ☒ 导气管
- ☒ 儿童面罩（小号）和成人面罩（大号）
- ☒ 咬嘴
- ☒ 3 片备用过滤棉
- ☒ 使用说明书



您的雾化器的零售包装盒。

认识雾化器

各个部件。

- ① 电源开关：在背面，| 是开，O 是关
- ② 出气口：在背面，用来连接导气管
- ③ 过滤棉：在一个小盖子后面；包装盒内有备用的
- ④ 散热孔（缝隙）：帮助电机散热，不要盖住

⑤ 药杯：最多可装 7 毫升；底部接导气管，顶部接面罩或咬嘴

⑥ 导气管：两端可以随便接哪一边

第一次治疗前

做好准备。

01 先把所有部件洗干净

第一次治疗前，先清洗并消毒药杯、面罩和咬嘴（见下面的“清洁”部分）。如果熊猫雾化器有一段时间没用，也要这样做。

02 找个合适的地方

把熊猫雾化器放在靠近墙上插座的平稳桌面上。不要盖住散热孔：绝不要在床上、沙发上或毯子下面使用。直接插在墙上插座上，不要用延长线。

03 检查部件

确认药杯、导气管和过滤棉干净、没有损坏，导气管没有打折。

每次治疗

怎样进行治疗。

01 洗手

用肥皂和水洗手。在舒服的地方坐直。

02 加药

打开药杯顶部，把医生开的药全部挤进去。绝不要超过 7 毫升。把药杯盖紧。

03 装上面罩或咬嘴

把面罩或咬嘴直直地推到药杯顶部。儿童用小号面罩，青少年和成人用大号面罩，也可以用咬嘴。

04 连接导气管

把导气管的一端推到熊猫雾化器背面的出气口上。保持药杯直立，把另一端推到药杯底部。两头都要接牢。

05 插电并开机

把熊猫雾化器插到墙上插座上，然后把背面的电源开关按到 |（开）。这时应该能看到细雾。

06 正常呼吸

坐直，让药杯保持直立，倾斜绝不能超过 45 度。用咬嘴时，用嘴唇含住咬嘴，用嘴吸气和呼气。用面罩时，把面罩紧贴着罩在鼻子和嘴巴上。

07 结束

一直用到不再出雾为止；医生开的药量刚好合适。然后把开关按到 O（关）。

08 吹干导气管，再拔插头

如果看到导气管里有水珠，取下药杯，导气管留在熊猫雾化器上，开机 1 分钟把它吹干。然后关机，捏住导气管两端的塑料接头把它拔下来，再拔掉熊猫雾化器的电源插头。

给孩子做雾化治疗

整个治疗过程中，面罩都要紧贴孩子的脸。面罩离脸哪怕只有一点点，很多药物也会在进入肺部之前跑掉。孩子哭闹时吸进去的药也更少，所以趁孩子安静的时候做，或者让孩子看喜欢的节目、看书，都很有帮助。

小提示

- 熊猫雾化器运行时会嗡嗡响，也会震动。这是正常的。
- 治疗时不要弯折或压扁导气管。

每次治疗后

清洁干净，下次就能直接用。

01 先拔插头

清洁前，一定要先关掉熊猫雾化器，并拔掉电源插头。

02 拆开

从药杯上拔下导气管，取下面罩或咬嘴，打开药杯，倒掉里面剩下的药液。

03 清洗药杯、面罩和咬嘴

放在加了少量温和洗洁精的温水里清洗。不要清洗导气管。

04 冲洗并晾干

用清水冲洗，然后马上把所有部件放在干净的毛巾上自然晾干。绝不要用微波炉或吹风机烘干部件。

05 每天消毒一次

每天最后一次治疗后，给药杯和咬嘴消毒。使用专门用于这类用途的消毒剂，并按照标签说明操作；或者把它们煮沸 15 分钟（绝不要煮面罩）。用干净的热水洗，然后自然晾干。

06 擦拭熊猫雾化器

用柔软的湿布擦拭外壳。绝不要把熊猫雾化器放进水里，也不要用水冲。

过滤棉

- 每 60 天更换一次过滤棉；如果看起来脏了或弄湿了，要提早更换。包装盒内有 3 片备用的。
- 更换方法：拔下过滤棉盖，用牙签把旧的过滤棉挑出来，塞进一片新的（哪一面朝外都可以），再装回盖子。
- 绝不要清洗过滤棉，也绝不要在没有过滤棉的情况下使用熊猫雾化器。过滤棉盖要隔一段时间清洗一次（不要煮沸），晾干后再装回去。

常见问题

您需要知道的事。

有声音正常吗？

正常。熊猫雾化器里面的电机会嗡嗡响、会震动，空气通过药杯时也会发出嘶嘶声。如果声音突然变大，请检查过滤棉盖有没有装好。

可以只放清水吗？

不可以。只用医生开的药物，每次都要用新的药液。

要把一次的药量全部用完吗？

要。一直用到不再出雾为止。杯里剩下几滴是正常的；用完后把它们倒掉。

导气管里有水，怎么办？

取下药杯，导气管留在熊猫雾化器上，开机 1 分钟把导气管吹干。绝不要把潮湿的导气管收起来。

过滤棉多久换一次？

每 60 天换一次；如果看起来脏了或弄湿了，要提早换。包装盒内有 3 片备用的，我们也可以再给您寄。

两个人可以共用一台熊猫雾化器吗？

每个人都需要用自己的面罩或咬嘴。换另一个人使用前，要先清洗并消毒药杯。

故障排除

如果出现问题。

按下开关后没有反应

- 检查插头是否完全插进墙上插座。
- 拔下插头再重新插上，或者换一个插座试试。

没有雾，或雾很少

- 检查药杯里有没有药液，并且不超过 7 毫升。
- 确认药杯组装正确，包括里面的小圆锥形零件。
- 保持药杯直立，倾斜不要超过 45 度。
- 检查导气管两端是否接牢，导气管有没有打折或堵塞。
- 检查过滤棉，脏了就要更换。

声音比平时大

- 确认过滤棉盖已经正确扣好。

摸起来很烫

- 关机，拔掉插头，让它冷却。
- 确认散热孔没有被任何东西盖住。

还是不能用？

- 不要自己打开或修理熊猫雾化器；里面没有您可以自己修理的零件。请给我们打电话，我们会帮助您。

规格

电源	普通墙上插座，110 V，60 Hz
药杯	最多 7 毫升
雾化速率	每分钟至少 0.2 毫升
杯中残留量	0.7 毫升或更少
噪音	65 dB 或更低
过滤棉	每 60 天更换一次
使用温度	5 °C 至 40 °C (41 °F 至 104 °F)

安全第一

- 只使用医生开的药物和剂量。没有先问医生，不要更改剂量或使用次数。
- 孩子治疗时，大人要全程陪在身边。雾化器不用时，要把小零件和电线放在孩子拿不到的地方。
- 每个人都应该用自己的面罩或咬嘴，不要和别人共用。
- 每次治疗后，倒掉杯里剩下的药液，不要留到下次用。
- 如果治疗后呼吸没有好转，或者变得更差，请打电话给医生。紧急情况请拨打 911。
- 绝不要用湿手插拔熊猫雾化器的插头。让雾化器和电源线远离水，不要在浴室里使用。
- 运行时不要盖住散热孔。直接插在墙上插座上，不要用延长线；每次用完后拔掉插头。
- 不要在易燃气体附近使用。

关于您的雾化器

压缩式雾化器（熊猫款）

专为年纪较小的患者设计

卡通造型外壳的压缩式雾化器，适合年纪较小的患者。

插墙上插座使用

使用普通的墙上插座供电，在家每次治疗都能随时使用。

附带备用过滤棉

包装盒内附带 3 片替换用的过滤棉。

配件齐全

零售包装，附说明书和配件，由我们的团队送货上门并安装好。

制造商：US Brace & Limb Co. (USBL)。

我们随时为您提供帮助

还有问题？请打电话给我们。

周一至周五，上午 9 点至下午 5 点（美东时间）。我们也提供替换部件：适用于我们所提供雾化器的两种尺寸面罩、咬嘴、导气管和过滤棉。请打电话告诉我们您的姓名和需要的物品，我们会帮您查看保险是否给付，然后寄给您。

在我们的服务时间以外，如果对药物有疑问，请打电话给您的医生或药剂师。如果呼吸困难，请拨打 911。

本指南在线版：wellness-supplies.com/how-to-use/compressor-nebulizer-panda/zh